

harm living resources and marine life, to damage amenities or to interfere with other legitimate uses of the sea.

#### Article 2

The area to which this Convention applies shall be the high seas and the territorial sea which are situated

- a) within those parts of the Atlantic and Arctic Oceans and their dependent seas which lie north of 36° north latitude and between 42° west longitude and 51° east longitude, but excluding
  - (i) the Baltic Sea and Belts lying to the south and east of lines drawn from Hasenore Head to Griben Point, from Korshage to Spodsbjerg and from Gilbjerg Head to the Kullen, and
  - (ii) the Mediterranean Sea and its dependent seas as far as the point of intersection of the parallel of 36° north latitude and the meridian of 5°36' west longitude.
- b) within that part of the Atlantic Ocean north of 59° north latitude and between 44° west longitude and 42° west longitude.

#### Article 3

The Contracting Parties agree to apply the measures which they adopt in such a way as to prevent the diversion of dumping of harmful substances into seas outside the area to which this Convention applies.

#### Article 4

The Contracting Parties shall harmonize their policies and introduce, individually and in common, measures to prevent the pollution of the sea by dumping by or from ships and aircraft.

#### Article 5

The dumping of the substances listed in Annex I to this Convention is prohibited.

#### Article 6

No waste containing such quantities of the substances and materials listed in Annex II to this Convention as the Commission estab-

fare, skade levende ressourcer og livet i havet, skade rekreative værdier eller være til gene for anden retmæssig anvendelse af havet.

#### Artikel 2

Det område, der omfattes af denne konvention, er det åbne hav og det ydre territorialfarvand beliggende

- a) inden for de dele af Atlanterhavet og det nordlige Ishav med tilgrænsende farvande, der ligger nord for 36° nordlig bredde og mellem 42° vestlig længde og 51° østlig længde, med undtagelse af
  - (i) de områder af Østersøen og Bælterne, der ligger syd og øst for linier dragne fra Hasenøre til Gribens spids, fra Korshage til Spodsbjerg og fra Gilbjerg Hoved til Kullen, og
  - (ii) Middelhavet med tilgrænsende farvande indtil skæringspunktet mellem 36° nordlig bredde og 5°36' vestlig længde,
- b) inden for den del af Atlanterhavet, der ligger nord for 59° nordlig bredde og mellem 44° vestlig længde og 42° vestlig længde.

#### Artikel 3

De kontraherende parter er enige om at bringe de forholdsregler, de vedtager, i anvendelse på en sådan måde, at det forhindres, at dumping af skadelige stoffer omledes til farvande uden for det område, der omfattes af denne konvention.

#### Artikel 4

De kontraherende parter skal samordne deres politik og, enkeltvis og i fællesskab, gennemføre forholdsregler til at forhindre havforurening ved dumping fra eller sammen med skibe eller luftfartøjer.

#### Artikel 5

Dumping af stoffer opført i denne konventions bilag I er forbudt.

#### Artikel 6

Dumping af affald, der indeholder stoffer og materialer opført i denne konventions bilag II i sådanne mængder, at de betegnes